FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province. Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Russell (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edgar Dalrymple — Enumerator. / Recenseur. juin 15 a 17

Page 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION — Dwelling House	Family	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION — Name of each person in family, boarder or visitor	House of habitation (Town, village or parish, city, town or village, and ward or municipality number in municipality or parish, Street, and house number in city, town or village, or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household	Whether married, or single, widowed or divorced, legally separated	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION — Country or place of birth. (If in Canada specify province or Territory.)	Year of immigration, if not a native.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING — Chief occupation or trade.	Employer.	Employee.	Working on own account (or boarder)	WAGE-EARNERS — State whether person is employed on (a) farm, (b) in lumbering camp, (c) in factory, shop or office, (d) other place.	Works regularly in this occupation at other seasons.	Works employed in this occupation at other trade.	Hours of work per day.	Hours of working time per week in this occupation.	Hours of working time per week in this occupation, if any.	Total earnings in this occupation of trade.	Total earnings in this occupation of trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Using life	Against accident or sickness	Out of town visit
NUMÉROS DE DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS — Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation	Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Ligne municipale et lot ou No. de la partie sous le rapport municipal. Rue et No. de la maison dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition, célibataire, marié, veuf, divorcé, séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier Anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION — Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Date de l'immigration, si n'est pas né au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE — Emploi principal ou métier.	Employeur.	Employé.	Travaillant à son compte (ou pensionnaire)	EMPLOYÉS — Mentionner si la personne travaille (a) sur une ferme, (b) dans un chantier, (c) dans un bureau, magasin ou usine, (d) autre place.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux du métier principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Gain total en argent pendant l'emploi principal ou métier.	Gain total en argent pendant les travaux autres que ceux du métier principal, si y a lieu.	Taux de gain par heure lorsque employés à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie	Pour les accidents ou la maladie	Coût de l'assurance contre la maladie
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32

1	82	Robert Dorophile	Russell R.	m	Epoux	m	mars	1874	65	Ca				French		Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
2		Rose Thomas	Joseph	m	Soumis	to	juillet	1873	11	C				French		Catholic																
3	83	Brabant Thomas	Epoux 6	m	Chef	M	avril	1832	25	C				Europ	Canadien	Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou							M 871.000			
4		Alma		f	Epouse	M	nov	1872	17	C				French		Catholic	aucun	0	0	00												
5	84	Bissons Arthur	Lot 1 con 7	m	Chef	M	avril	1874	36	C				Europ	Canadien	Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
6		Eugenie		f	Epouse	M	avril	1878	38	C				French		Catholic	aucun	0	0	00												
7		Juliette		f	Soeur	V	fev	1876	64	C				French		Catholic	aucun	0	0	00												
8		Celina		f	fille	6	avril	1897	13	C				French		Catholic																
9		Henri		m	fils	6	avril	1900	10	C				French		Catholic																
10		Rosalma		f	fille	6	fev	1902	8	C				French		Catholic																
11		Alfred		m	fils	6	fev	1904	6	C				French		Catholic																
12		Alice		f	fille	6	mars	1902	4	C				French		Catholic																
13		Florence		f	fille	6	Dec	1908	2	C				French		Catholic																
14	85	Edmond Paul	Lot 1 con 6	m	Chef	M	Dec	1876	36	C				Europ	Canadien	Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
15		Rosa		f	Epouse	M	sept	1881	37	C				French		Catholic	aucun															
16		Cecile		f	fils	6	avril	1902	8	C				French		Catholic																
17		Ernest		f	fille	6	mars	1904	6	C				French		Catholic																
18		Paul Edmond		m	fils	6	juillet	1906	4	C				French		Catholic																
19		Marie Louise		f	fille	6	mai	1908	2	C				French		Catholic																
20		Gustave		m	fils	6	avril	1900	10	C				French		Catholic																
21		Antoine		m	fils	6	mars	1902	8	C				French		Catholic																
22		Marie Louise		f	fille	6	mai	1903	7	C				French		Catholic																
23		Alfred		m	fils	6	Oct	1905	5	C				French		Catholic																
24		Adelaide		f	fille	6	sept	1907	3	C				French		Catholic																
25		Paul Edmond		m	fils	6	mai	1911	1/12	C				French		Catholic																
26		Martel Jean		m	Voisin	to	mars	1882	15	C				French		Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
27	86	Lefebvre Albert	Lot 1 con 7	m	Chef	M	juillet	1863	25	C				Europ	Canadien	Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
28		Jeanne		f	Epouse	M	fev	1885	27	C				French		Catholic	aucune															
29		Jeanne Marie		f	fille	6	avril	1902	8	C				French		Catholic																
30		Charlotte		f	fille	6	juin	1904	6	C				French		Catholic																
31	87	Lefebvre Noe	Lot 2 con 6	m	Chef	M	Oct	1857	53	C				Europ	Canadien	Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
32		Valentine		f	Epouse	M	juillet	1858	53	C				French		Catholic	aucune															
33		Marie		f	fille	6	nov	1885	25	C				French		Catholic																
34		Rosa		f	fille	6	nov	1887	21	C				French		Catholic																
35		Catherine		f	fille	6	fev	1890	20	C				French		Catholic																
36		Pierre		m	fils	6	juillet	1893	17	C				French		Catholic																
37	88	Desmarais Jules	Lot 2 con 7	m	Chef	M	mai	1850	60	C				Europ	Canadien	Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
38		Romuald		f	Epouse	M	avril	1857	53	C				French		Catholic																
39		Victoria		f	fille	6	fev	1888	5	C				French		Catholic																
40		Jules		m	fils	6	fev	1890	20	C				French		Catholic																
41		Alfred		m	fils	6	sept	1893	16	C				French		Catholic																
42		Albertine		f	fille	6	nov	1897	13	C				French		Catholic																
43	89	Desmarais Celina	Lot 2 con 6	m	Chef	M	fev	1876	57	C				Europ	Canadien	Catholic	Cultivateur	0	0	00		Ou										
44		Emma		f	Epouse	M	mai	1883	47	C				French		Catholic	aucune															
45		Emile		m	fils	6	mai	1898	22	C				French		Catholic		0	0	00												
46		Alexandre		m	fils	6	juin	1899	19	C				French		Catholic																
47		Jacques		m	fils	6	mai	1901	17	C				French		Catholic		0	0	01												
48		Marguerite		f	fille	6	sept	1896	07	C				French		Catholic																
49		Ida		f	fille	6	Oct	1898	12	C				French		Catholic																
50		Josephine		f	fille	6	mai	1903	7	C				French		Catholic																

	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER — INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS — Number of years at school in 1910	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Langue parlée habituellement.	Child of foreign born parents who can speak English. Enfant de parents nés à l'étranger qui parle anglais.	Blind.	Sourd-muet.	INSANE AND IDIOTIC — INSENSÉS ET IDIOTS — Asylum.	Asile.
	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1		Oui	Oui	Fr						
2		Oui	Oui	Fr						
3		Oui	Oui	Fr						
4		Oui	Oui	Fr						
5		Oui	Oui	Fr						
6		Oui	Oui	Fr						
7		Oui	Oui	Fr						
8	4	Oui	Oui	Fr						
9	4	Oui	Oui	Fr						
10		Oui	Oui	Fr						
11		Oui	Oui	Fr						
12		Oui	Oui	Fr						
13		Oui	Oui	Fr						
14	4	Oui	Oui	Fr						
15		Oui	Oui	Fr						
16		Oui	Oui	Fr						
17		Oui	Oui	Fr						
18	4	Oui	Oui	Fr						
19	4	Oui	Oui	Fr						
20	4	Oui	Oui	Fr						
21	4	Oui	Oui	Fr						
22	4	Oui	Oui	Fr						
23		Non	Non	Fr						
24		Oui	Oui	Fr						
25		Non	Non	Fr						
26		Oui	Oui	Fr						
27		Oui	Oui	Fr						
28		Oui	Oui	Fr						
29	4	Oui	Oui	Fr						
30	4	Oui	Oui	Fr						
31		Oui	Oui	Fr						
32		Oui	Oui	Fr						
33		Oui	Oui	Fr						
34		Oui	Oui	Fr						
35		Oui	Oui	Fr						
36		Oui	Oui	Fr						
37		Oui	Oui	Fr						
38		Oui	Oui	Fr						
39		Oui	Oui	Fr						
40		Oui	Oui	Fr						
41		Oui	Oui	Fr						
42		Oui	Oui	Fr						
43	4	Oui	Oui	Fr						
44		Oui	Oui	Fr						
45		Oui	Oui	Fr						
46		Oui	Oui	Fr						
47		Oui	Oui	Fr						
48	3	Oui	Oui	Fr						
49	5	Oui	Oui	Fr						
50	3	Oui	Oui	Fr						